

Examen rattrapage de terminologie juridique (à distance)

Répondez aux questions suivantes :

Question 1 (5 points)

- Traduisez les termes suivants en langue arabe :

- intérêt réel:.....
- Tribunal des conflits :.....
- greffier:
- Le jugement sur le fond:
- Compétence d'attribution:.....

Question 2 : (5 points)

- Traduisez les termes suivants en langue française (5 points)

- منطوق الحكم:.....
- الأحكام الحضورية الإعتبارية:.....
- الإكراه البدني:.....
- مذكرات الرد:.....
- أحكام الطلاق:.....

Question 3- traduisez en arabe le paragraphe suivant : (2points)

la décision de justice produit différents effets : elle acquiert la force exécutoire, et l'autorité de la chose jugée.

Les voies de recours représentent le mécanisme judiciaire qui permet de contester une décision de justice rendue par une juridiction. Elles offrent une possibilité de réexamen de la cause par une juridiction de degré supérieur ou dans certains cas, par la même juridiction.

Question 4- traduisez en français le paragraphe suivant : (2points)

الإستئناف: هو طريق طعن عادي يُسمح به للخصوم الذين صدر عليهم حكم ابتدائي، أن يرفع الاستئناف أمام الجهة القضائية الأعلى درجة، ويهدف الاستئناف إلى إعادة النظر في القضية من جديد من حيث الوقائع والقانون، ويستوجب أن يرفع الطعن من ذي صفة ومصلحة.

Question 5- « Le système juridictionnel algérien est fondé sur la dualité des juridictions », explique cette expression! (3 points).

Question 6(3 points) Citez la différence entre :

- 1- le Jugement, Ordonnance et l'Arrêt.
- 2- les décisions de justice et les décisions administratives.

ملاحظات هامة:

- تكتب الإجابة على إستمارة الإجابة وفق النموذج المسلم من طرف الإدارة فقط.
- تتضمن ورقة الإجابة كل المعلومات الخاصة (الإسم واللقب، المقياس، الفوج، المستوى).
- يجب الإلتزام بالآجال التي تحددها الإدارة تحت طائلة عدم قبولها خارج الآجال، وتودع ورقيا بصورة حضورية.